

ВОИС



R

WO/GA/38/5

ОРИГИНАЛ: английский

ДАТА: 24 июля 2009 г.

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ
ЖЕНЕВА

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ ВОИС

Тридцать восьмая (19-я очередная) сессия
Женева, 22 сентября - 1 октября 2009 г.

ОТЧЕТ О РАБОТЕ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО АВТОРСКОМУ ПРАВУ И СМЕЖНЫМ ПРАВАМ (ПКАП)

Документ подготовлен Секретариатом

1. В период после сорок пятой серии заседаний Ассамблей государств-членов ВОИС, состоявшихся в сентябре-октябре 2008 г., Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам провел две сессии, а именно семнадцатую сессию 3-7 ноября 2008 г. и восемнадцатую сессию 25-29 мая 2009 г.

2. В настоящем документе приводится обновленная информация о состоянии работы над вопросами, касающимися авторского права и смежных прав, включая охрану прав организаций эфирного вещания, охрану прав на аудиовизуальные исполнения и ограничения и исключения из авторского права и смежных прав.

A. ОХРАНА ПРАВ НА АУДИОВИЗУАЛЬНЫЕ ИСПОЛНЕНИЯ

3. Следует напомнить, что на Дипломатической конференции по охране аудиовизуальных исполнений, проведенной в декабре 2000 г., было достигнуто предварительное соглашение по ряду вопросов, однако ее участникам не удалось договориться по предложенному договору, направленному на укрепление прав исполнителей на их аудиовизуальные исполнения. На своей тридцать шестой сессии, проведенной 22-30 сентября 2008 г. Генеральная Ассамблея ВОИС постановила, что вопрос об охране прав на аудиовизуальные исполнения останется в повестке дня сессии Ассамблеи, запланированной на сентябрь 2009 г. Генеральная Ассамблея приняла к сведению информацию о состоянии работы в ПКАП и просила Секретариат представить ей отчет об обсуждениях вопроса об охране прав на аудиовизуальные исполнения, состоявшихся в рамках ПКАП на его сессии в сентябре 2009 г.

4. Согласно выводам, утвержденным на восемнадцатой сессии ПКАП, Комитет выразил свое удовлетворение по поводу семинаров, организованных Секретариатом, и рекомендовал Секретариату продолжать осуществлять эту деятельность. Комитет подтвердил свою приверженность делу дальнейшего продвижения вперед в разработке механизмов международной охраны прав на исполнения на аудиовизуальных носителях. Он также просил Секретариат подготовить информационно-справочный документ об основных вопросах и позициях. Кроме того, он просил Секретариат организовать в Женеве неофициальные открытые консультации с участием всех членов Комитета, посвященные возможным путям выхода из нынешнего тупика. Он подтвердил, что вопрос об охране прав на аудиовизуальные исполнения останется в повестке дня девятнадцатой сессии ПКАП.

5. Во исполнение соответствующего решения Генеральной Ассамблеи ВОИС, принятого на ее сессии в 2006 г. (документ WO/GA/33/3), был проведен ряд региональных и национальных семинаров. При подготовке этих мероприятий Секретариат ВОИС придерживался гибкого и сбалансированного подхода в вопросе обеспечения охраны прав исполнителей на национальном уровне в таких практических областях, как договорные отношения и переговоры о заключении коллективных договоров, осуществление и переуступка прав и системы вознаграждения. В целях дальнейшего содействия разработке механизмов охраны прав на аудиовизуальные исполнения на уровне как национального законодательства, так и формирования международного консенсуса, в предстоящем году Секретариат ВОИС будет продолжать организовывать региональные и национальные семинары по этой теме. При этом он будет учитывать просьбы, поступившие от различных правительств и заинтересованных сторон, особенно в отношении применения более целенаправленного тематического подхода, дополняющего широкий охват и географическую направленность национальных и региональных семинаров.

6. Наряду с семинарами одним из ключевых факторов, позволяющих Секретариату укрепить основу для обсуждения проблем с заинтересованными сторонами и правительствами, являются информационные материалы. В октябре 2008 г. Секретариат ВОИС опубликовал резюме итогов национальных и региональных семинаров по вопросу об охране прав на аудиовизуальные исполнения и критического анализа позиций (SCCR/17/3). В настоящее время по просьбе ПКАП Секретариат готовит новый информационно-справочный документ по основным вопросам и позициям, который будет помещен на веб-сайте ВОИС. В этом документе сфера охвата будет расширена: в нем будет представлена история переговоров и описано нынешнее положение дел в данной области. И наконец, открытые консультации с участием всех членов ПКАП, о проведении которых просил Комитет на своей восемнадцатой сессии, планируется провести в сентябре 2009 г. в Женеве.

V. ОХРАНА ПРАВ ОРГАНИЗАЦИЙ ЭФИРНОГО ВЕЩАНИЯ

7. Следует напомнить, что вопрос об «обновлении» прав организаций эфирного вещания в связи с техническим прогрессом и расширением использования информационно-коммуникационных сетей обсуждается в Постоянном комитете по авторскому праву и смежным правам (ПКАП) уже на протяжении восемнадцати последовательных сессий с 1998 по 2009 гг., включая две специальные сессии, посвященные исключительно этой теме.

8. На своей тридцать пятой сессии, проведенной 22-30 сентября 2008 г., Генеральная Ассамблея Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС):

- «(i) приняла к сведению информацию о нынешнем состоянии работы ПКАП;
- (ii) просила Секретариат представить Генеральной Ассамблее на ее сессии в сентябре 2009 года отчет об обсуждениях в рамках ПКАП:
 - [...]
 - (b) вопроса об охране прав организаций эфирного и кабельного вещания [...].»

9. На своей семнадцатой сессии ПКАП постановил продолжить рассмотрение вопроса об охране прав организаций эфирного вещания. На восемнадцатой сессии он подтвердил свое намерение продолжить работу над проблемой охраны прав организаций эфирного вещания, о чем свидетельствуют следующие выводы, утвержденные ПКАП:

«(i) Комитет просил Секретариат провести на условиях внешнего подряда исследование социально-экономического аспекта несанкционированного использования сигналов, включая последствия отсутствия доступа, с одной стороны, и необходимость в обеспечении эффективной охраны прав организаций эфирного вещания, с другой, с тем чтобы оно было готово для обсуждения на двадцатой сессии ПКАП.

(ii) Комитет подтвердил свое намерение продолжить работу над проблемой охраны прав организаций эфирного вещания с применением подхода, основанного на сигнале, в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи, принятым в 2007 г.

(iii) Комитет рекомендовал Секретариату организовать в ответ на просьбы государств-членов и региональных групп региональные и национальные семинары, посвященные целям, сфере охвата и объекту охраны возможного проекта договора. Комитет принял к сведению предложение об организации региональных консультаций.

(iv) Вопрос об охране прав организаций эфирного вещания останется в повестке дня девятнадцатой сессии ПКАП».

C. ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ

10. Следует напомнить, что ПКАП принял решение о рассмотрении вопроса, касающегося ограничений и исключений из авторского права и смежных прав применительно к целям образования, библиотекам и инвалидам. Этот вопрос обсуждался на каждой очередной сессии ПКАП начиная с двенадцатой сессии, проведенной в ноябре 2004 г., и кончая сессией, которой посвящен настоящий документ.

11. В период проведения семнадцатой сессии ПКАП Секретариат ВОИС организовал двухдневный информационный брифинг, на котором были представлены результаты четырех исследований ВОИС, проведенных на условиях подряда, по различным аспектам вопроса об ограничениях и исключениях из авторского права и смежных прав. На своей восемнадцатой сессии Комитет просил Секретариат подготовить аналитические документы, в которых на основе этих исследований определялись бы важнейшие элементы ограничений и исключений в различных областях, а также рассматривался международный аспект и, возможно, систематизировались основные законодательные решения. Эти документы будут представлены на девятнадцатой сессии ПКАП.

12. Секретариат ВОИС представил первый проект вопросника, посвященного ограничениям и исключениям с особым упором на вопросы, касающиеся образования, библиотек и инвалидов, для рассмотрения государствами-членами ПКАП на восемнадцатой сессии Комитета. Новый вариант проекта вопросника, пересмотренный с учетом замечаний государств-членов, будет представлен на предстоящей девятнадцатой сессии ПКАП для его окончательного утверждения государствами-членами. Пересмотренный вопросник будет включать пункты, касающиеся последствий использования цифровых технологий в области авторского права, в том числе применительно к исключениям и изъятиям социального, культурного и религиозного характера.

13. ПКАП признал особые потребности лиц с нарушениями зрения и подчеркнул важность незамедлительного обеспечения – на основе проведения надлежащих обсуждений – учета этих

потребностей слепых, лиц с нарушениями зрения и других лиц, лишенных способности читать, в том числе путем обсуждения на национальном и международном уровнях возможных путей и средств облегчения и расширения доступа к охраняемым произведениям.

14. На семнадцатой сессии ПКАП Секретариату ВОИС было предложено создать «партнерскую платформу» с участием основных заинтересованных сторон, включая представителей владельцев авторских прав и лиц, лишенных способности читать, для изучения конкретных потребностей, озабоченностей и возможных подходов к облегчению доступа к произведениям в форматах, приемлемых для лиц, лишенных способности читать. К восемнадцатой сессии ПКАП был подготовлен промежуточный отчет о работе этой платформы. ПКАП отметил успехи в работе партнерской платформы и рекомендовал Секретариату ВОИС продолжать оказывать содействие в реализации этой инициативы. Комитет также просил Секретариат обеспечить эффективное участие и выделить необходимые финансовые средства в поддержку участия представителей заинтересованных сторон из развивающихся и наименее развитых стран. Секретариат приложит все усилия для организации встречи в рамках этой платформы в одной из развивающихся стран.

15. На восемнадцатой сессии ПКАП Бразилия, Эквадор и Парагвай представили свое предложение, озаглавленное «Ограничения и исключения: договор, предлагаемый Всемирным союзом слепых (ВСС)». Это предложение вместе с другими возможными предложениями и документами, подготовленными членами Комитета, будут обсуждены на девятнадцатой сессии ПКАП.

16. ПКАП с удовлетворением отметил предстоящее проведение запрошенных на семнадцатой сессии Комитета исследований по ограничениям и исключениям в интересах содействия образовательной деятельности, включая дистанционное обучение и его трансграничный аспект, в особенности в развивающихся и наименее развитых странах.

17. Вопрос об ограничениях и исключениях вместе с вопросами охраны прав организаций эфирного вещания и прав на аудиовизуальные исполнения останутся в повестке дня девятнадцатой сессии ПКАП.

18. Генеральной Ассамблее ВОИС предлагается:

(i) принять к сведению информацию, содержащуюся в настоящем документе;

(ii) рекомендовать Постоянному комитету по авторскому праву и смежным правам продолжить свою работу над вопросами, рассматриваемыми в настоящем документе; и

(iii) просить Секретариат представить Генеральной Ассамблее на ее сессии в сентябре 2010 г. отчет о дальнейшей работе над этими вопросами.

[Конец документа]